

# Yokohama International Digest

ヨコハマの国際事業の  
主な動きをお届けする

## APEC質の高いインフラプロジェクト2025で講演・視察対応を実施

## Yokohama at APEC conference showcasing Japan's high-quality infrastructure

6月17日、「APEC 質の高いインフラプロジェクト2025：気候変動に強い都市づくり推進会議」に横浜市みどり環境局が登壇し、鶴見川の洪水対策として整備された新横浜公園の多目的遊水地機能等、公園

On June 17, Yokohama's Green Environment Bureau spoke at the APEC conference "Quality Infrastructure Investments to address environmental challenges of the cities in APEC region," introducing the floodwater retention



や道路、農地におけるグリーンインフラに関する様々な横浜市の取組について講演しました。会議は「ワールドカフェ」と呼ばれる、講演者と聴講者間でインタラクティブな対話形式で行われ、活発な議論の場となりました。

翌18日には、APEC加盟国からの参加者を対象とした現地視察団を新横浜公園で受け入

capabilities of Yokohama City's facilities such as parks, roads and farmlands. The event took place in the form of an interactive dialogue between speakers and audience members, known as a "world cafe" at the conference.

On the following day, a delegation of participants from APEC member countries visited Shin

れ、日本の優れた気候変動適応策としてのインフラを紹介しました。これは、現場で学ぶことで、各国政府関係者の能力強化（キャパシティビルディング）を図るものです。横浜市は、本市の知見や経験を共有することで、災害リスク軽減のための国際協力の強化、日本の技術の海外展開にも貢献しています。

-Yokohama Park, where Japan's leading climate change infrastructure was explained to them on site. By sharing the city's knowledge and experience, Yokohama is contributing to strengthening international cooperation for disaster risk reduction and to the overseas deployment of Japanese technology.

## 世界難民の日に横浜市庁舎をブルーライトアップ

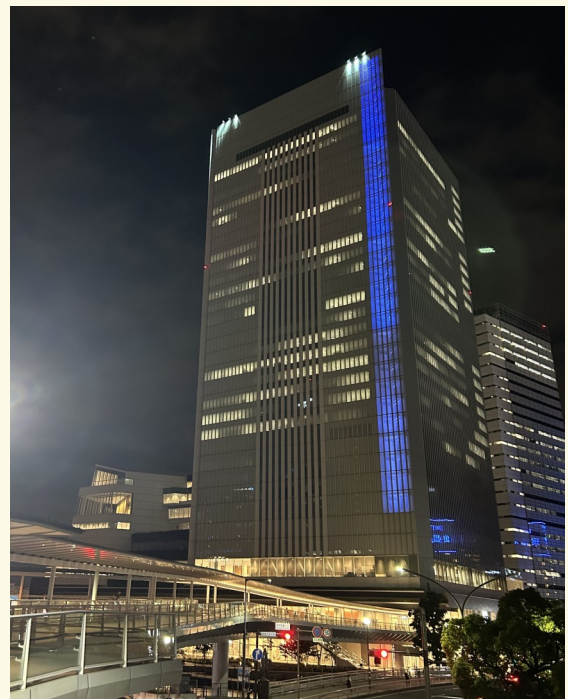
## City Hall lights up blue for World Refugee Day

6月20日は国連が定める「世界難民の日」です。

難民の保護と支援に対する世界的な関心を高め、UNHCRを含む国連機関やNGOによる活動に理解と支援を深める日です。

横浜市は、UNHCRのグローバルキャンペーン「難民を支える

The United Nations has declared June 20 to be World Refugee Day, a day to get people interested in the protection and support of refugees and to broaden their understanding of the activities of NGOs and UN agencies such as UNHCR.



自治体ネットワーク Cities #WithRefugees」の一員として、「世界難民の日」に、故郷を追われた人々への「連帯」の気持ちを示すため、横浜市庁舎をUNHCRカラーのブルーにライトアップしました。

As a member of UNHCR's global campaign "Cities #WithRefugees," the City of Yokohama illuminated City Hall in the UNHCR color blue to show solidarity with those who have been forced to flee their homes.





## パリ協定10周年を記念する国際会議に、横浜市欧州事務所長が出席

## Yokohama European Office attends international conference in Paris

2025年6月23日にパリ市で行われた本会議には、パリ市長をはじめ、欧州理事会議長、COP30事務局長、ロンドンなど世界の都市のリーダー、国際機関の代表者などが集まり、パリ協定の成果を共有するとともに、引き続き危機的な状況に直面している気候変動への対応を議論しました。気候変動対策について高い評価を受けている横浜市は、国内外のステークホルダーとの連携で様々な取組を進めています。会議では、参加した都市や国際機関等との更なる連携強化に向けて交流を深めました。

On 23 June 2025, the Chief Representative of the European Office of the City of Yokohama attended an international conference in Paris to mark the tenth anniversary of the Paris Agreement.

The conference brought together leaders from around the world, including the Mayor of Paris, the President of the European Council, the Secretary General of COP30, city leaders, and representatives from international organizations. They shared the outcomes of the Paris Agreement and discussed ongoing responses to the climate crisis, which continues to pose a critical threat. The City of Yokohama, which has received high praise for its climate change measures, has been promoting various initiatives while strengthening cooperation with domestic and international stakeholders. Attending the conference, the City of Yokohama sought to increase cooperation with participating cities and international organizations.



## TICAD9の開催を見据えた関係機関連携テロ対策合同訓練を実施

## Authorities hold anti-terrorism exercises in anticipation of TICAD9

8月に横浜で開催される第9回アフリカ開発会議（TICAD9）に向けて、臨港パーク南口広場とその周辺の海域で、関係機関が連携したテロ対策合同訓練を行いました。この訓練は、テロなどの緊急事態が発生した際に、関係機関が協力して迅速かつ適切に対応できるようにすることを目的として実施されました。

In preparation for the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD9), to be held in Yokohama this August, a series of anti-terrorism exercises were conducted at Rinko Park and the nearby waterfront area with the purpose of ensuring that all involved agencies cooperate quickly and effectively in their response to an emergency situation.



訓練には、神奈川県警察や横浜市の関係部署（総務局危機管理室、消防局、港湾局、国際局）、関東管区警察局神奈川県情報通信部、横浜海上保安部、株式会社横浜国際平和会議場が参加し、要人を安全に誘導するための警護車両の動きの確認、公園内で異臭が発生した場合や海上で不審な船が見つかった場合の対応など、さまざまな状況を想定して行われました。

Yokohama City (Crisis Management Office, Fire Bureau, Port and Harbor Bureau and International Affairs Bureau), Kanagawa Prefecture Police, Kanto Regional Police, Yokohama Coast Guard, and Pacific Convention Plaza Yokohama joined in various simulated situations, such as guiding security vehicles to safety, responding to dangerous odors in the park, and apprehending suspicious sea vessels.